



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 17.07.2000  
KOM(2000) 454 endelig

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om Fællesskabets holdning i AVS/EF-Ministerrådet med henblik på vedtagelse af en afgørelse om overgangsforanstaltninger for perioden mellem den 1. august 2000 og ikrafttrædelsen af AVS/EF-partnerskabsaftalen**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Forhandlingerne om en ny AVS/EF-partnerskabsaftale blev afsluttet på ministerkonferencen den 2. og 3. februar 2000. Aftalen blev undertegnet i Cotonou, Benin, den 23. juni 2000 og vil blive forelagt til ratificering. Erfaringerne har vist, at ratificeringsprocessen vil tage mellem 18 og 24 måneder. Ifølge artikel 366, stk. 3, i den aktuelle Lomé-konvention skal AVS/EF-Ministerrådet træffe alle fornødne overgangsforanstaltninger, indtil de nye bestemmelser træder i kraft. AVS/EF-Ministerrådet eller AVS/EF-Ambassadørudvalget efter beføjelse vil derfor skulle træffe en afgørelse herom samtidig med undertegnelsen af den nye aftale.

Der er allerede taget skridt til at dække perioden fra og med udløbet af reviderede fjerde AVS/EF-konvention den 29. februar 2000 (AVS/EF-Ambassadørudvalgets afgørelse af 28. februar). Denne afgørelse gælder indtil den 1. august 2000. I denne periode videreføres flertallet af bestemmelserne i den aktuelle Lomé-konvention.

Kommissionen mener, at de fleste bestemmelser i den nye aftale bør anvendes midlertidigt i perioden mellem den 1. august 2000 og den nye aftales ikrafttræden. Fordelene med hensyn til øget effektivitet og gennemslagskraft af samarbejdet i henhold til den nye aftale bør udnyttes så hurtigt som muligt.

Bestemmelserne vedrørende frigivelse og anvendelse af de finansielle ressourcer og instrumenter under 9. EUF kan imidlertid ikke sættes i kraft, før den til aftalen knyttede finansprotokol træder i kraft. Det finansielle samarbejde i den mellemliggende periode vil derfor skulle finansieres med de resterende ressourcer fra 8. og tidligere EUF. Det foreslås, at de tidligere EUF'ers instrumenter forbliver på plads. Der er forudset overgangsordninger for STABEX og SYSMIN.

Derimod kan programmeringen af ressourcerne under 9. EUF gå i gang inden den nye finansprotokols ikrafttræden. Der vil som led i en sådan programmering kunne foretages en vejledende tildeling af midler, som vil stå til rådighed under 9. EUF, men der vil ikke kunne disponeres over dem. Der bør derfor også fastlægges passende beslutningsprocedurer for programmeringsafgørelser og forberedelser til gennemførelse af 9. EUF, så snart der bliver adgang til ressourcerne. Kommissionen foreslår med henblik herpå tillige en midlertidig anvendelse af de relevante bestemmelser i den interne aftale om oprettelse af 9. EUF. Det er på linje med, hvad der skete i forbindelse med overgangen fra 7. til 8. EUF<sup>1</sup>.

Rådet for Den Europæiske Union skal i medfør af artikel 300, stk. 2, andet afsnit, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab fastlægge Fællesskabets holdning til de overgangsforanstaltninger, der skal træffes for den pågældende periode. Kommissionen skønner, at Rådet bør vedtage vedlagte forslag til Rådets afgørelse om midlertidig anvendelse af AVS/EF-partnerskabsaftalen i perioden fra den 1. august 2000 indtil fuldførelsen af ratifikationsprocessen.

---

<sup>1</sup> EFT L 327 af 30.12.1995, s. 16.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om Fællesskabets holdning i AVS/EF-Ministerrådet med henblik på vedtagelse af en afgørelse om overgangsforanstaltninger for perioden mellem den 1. august 2000 og ikrafttrædelsen af AVS/EF-partnerskabsaftalen**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 300, stk. 2, andet afsnit, sammenholdt med artikel 310,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved artikel 30 i fjerde AVS/EF-konvention, ændret ved den aftale, der blev undertegnet på Mauritius den 4. november 1995, i det følgende benævnt "konventionen", oprettes der et Ministerråd med beslutningsbeføjelser som omhandlet i konventionen.
- (2) Ifølge artikel 366, stk. 3, i konventionen skal Ministerrådet træffe eventuelle nødvendige overgangsforanstaltninger, indtil en ny konvention træder i kraft.
- (3) Ambassadørudvalget traf ved afgørelse af 28. februar 2000 overgangsforanstaltninger, der skulle anvendes efter reviderede fjerde Lomé-konventions udløb.
- (4) Fællesskabets holdning i Ministerrådet til sidstnævntes afgørelse om overgangsforanstaltninger, der skal gælde ved udløbet af gyldighedsperioden for de i øjeblikket gældende overgangsforanstaltninger, bør fastlægges -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

### *Eneste artikel*

Fællesskabets holdning i Ministerrådet til overgangsforanstaltninger for perioden fra den 1. august 2000 indtil AVS/EF-partnerskabsaftalens ikrafttræden baseres på vedlagte udkast til afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## **BILAG**

Udkast

### **AFGØRELSE TRUFFET AF AVS/EF-MINISTERRÅDET**

#### **om overgangsforanstaltninger, der skal gælde fra den 1. august 2000 indtil AVS/EF-parternskabsaftalens ikrafttræden**

AVS/EF-MINISTERRÅDET HAR -

under henvisning til fjerde AVS/EF-konvention, undertegnet i Lomé den 15. december 1989 og revideret i Port Louis den 4. november, i det følgende benævnt "konventionen", særlig artikel 366, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forhandlingerne om en ny AVS/EF-partnerskabsaftale, i det følgende benævnt "aftalen", blev fuldført i Bruxelles den 2. og 3. februar 2000. Aftalen vil ikke træde i kraft, før ratifikationsprocessen er afsluttet, jf. aftalens artikel 93.
- (2) AVS/EF-Ambassadørudvalget traf den 28. februar 2000 en afgørelse om overgangsforanstaltninger, der skal gælde indtil den 1. august 2000.
- (3) Ifølge artikel 366, stk. 3, i konventionen skal Ministerrådet træffe overgangsforanstaltninger for perioden fra den 1. august 2000 indtil aftalens ikrafttræden.
- (4) Parterne skønner det hensigtsmæssigt at træffe bestemmelse om foreløbig anvendelse af aftalen fra den 1. august 2000, med undtagelse af bestemmelserne vedrørende frigivelse og anvendelse af de finansielle ressourcer fra niende europæiske udviklingsfond (EUF).
- (5) Bestemmelserne vedrørende frigivelse og anvendelse af de finansielle ressourcer fra 9. EUF kan ikke sættes i kraft, før den til aftalen knyttede finansprotokol træder i kraft. Det finansielle samarbejde i den mellemliggende periode vil derfor blive finansieret med de resterende ressourcer fra tidligere EUF.
- (6) Derimod kan programmeringen af ressourcerne under 9. EUF gå i gang inden den til aftalen knyttede finansprotokols ikrafttræden. Der vil som led i en sådan programmering kunne foretages en vejledende tildeling af midler, som vil stå til rådighed under 9. EUF, men der vil ikke kunne disponeres over dem -

## TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

### *Artikel 1 Midlertidig anvendelse af aftalen*

1. Fra den 1. august 2000 anvendes aftalens bestemmelser foreløbigt med følgende undtagelser:
  - (a) Bilag I
  - (b) Bilag II, kapitel 1
  - (c) Bilag IV: kapitel 3 til 6.
2. De af aftalens bestemmelser, der anvendes, træder i stedet for konventionens bestemmelser på tilsvarende områder.
3. De bestemmelser, der er nævnt i stk. 1, og som skal finde anvendelse, gælder fra den 1. august 2000 også for eventuelle stater, der undertegner aftalen, men som ikke var part i konventionen.
4. Aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.<sup>2</sup>

### *Artikel 2 Fortsat anvendelse af konventionen*

Følgende af konventionens bestemmelser forbliver i kraft i hele eller dele af den mellemliggende periode:

- (a) Gyldighedsperioden for tredje del, afsnit II, kapitel 1, i konventionen forlænges indtil den 31. december 2000, hvad angår overførselsafgørelser for anvendelsesårene 1998 og 1999 og for tilbagebetaling af restbeløb i henhold til anden finansprotokol (artikel 195, litra a).
- (b) Gyldighedsperioden for tredje del, afsnit II, kapitel 3 i konventionen forlænges indtil den 31. december 2000, hvad angår transaktioner, for hvilke der er indgivet anmodning om støtte inden den 1. august 2000. Med forbehold af aftalens bestemmelser tilgodeses under programmeringen særlig behovet i lande, som har anmodet om støtte inden den 1. august 2000, men om hvilken der ikke kan træffes afgørelse inden den 31. december 2000 af proceduremæssige årsager.
- (c) Tredje del, afsnit III, kapitel 3, afdeling 3 og 4, forbliver i kraft, indtil midlerne er opbrugt. Dette gælder også en eventuel forøgelse af den risikovillige kapital, som forvaltes af Den Europæiske Investeringsbank, hvorom AVS/EF-Ministerrådet måtte træffe afgørelse i overgangsperioden.
- (d) Tredje del, afsnit III, kapitel 5
  - i. afdeling 1 for AVS-stater, der på grund af ekstraordinære omstændigheder ikke har fuldført programmeringen under konventionen

---

<sup>2</sup> Aftalen er gengivet i KOM(2000) 324, af 23 maj 2000

ii. afdeling 2 til 6

forbliver i kraft indtil aftalens ikrafttræden.

(e) Tredje del, afsnit III, kapitel 6, forbliver i kraft, indtil aftalens ikrafttræden.

(f) Bestemmelserne vedrørende Ministerrådets beføjelse til at træffe afgørelse om anvendelsen af ikke-tildelte ressourcer fra 6., 7. og 8. europæiske udviklingsfond i overensstemmelse med artikel 195, litra b), artikel 219, stk. 2, litra d), artikel 245, stk. 2, artikel 257 og artikel 282, stk. 5.

### *Artikel 3*

#### *Ressourcer fra 6., 7. og 8. EUF*

1. Ressourcer fra 6., 7. og 8. EUF, der er tildelt en AVS/EF-stat inden den 1. august 2000 i medfør af artikel 245, stk. 1, artikel 254 og artikel 281 i konventionen, forbliver tildelt denne stat. Restbeløb anvendes til programmering i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i aftalen.
2. Ressourcer fra 6., 7. og 8. EUF, der er tildelt en AVS/EF-region inden den 1. august 2000 i medfør af artikel 160, stk. 1, artikel 254 og artikel 281 i konventionen, forbliver tildelt denne region. Restbeløb anvendes til programmering i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i aftalen.
3. Uanset artikel 2, litra d), nr. i), tildeles ikke-tildelte ressourcer fra tidligere europæiske udviklingsfonde AVS-staterne og -regionerne og anvendes til programmering i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i aftalen. Ikke-tildelte ressourcer er i denne sammenhæng

Ressourcer fra 6., 7. og 8. europæiske udviklingsfond, som ikke tidligere er blevet tildelt en specifik AVS-stat eller -region i overensstemmelse med stk. 1 og 2 ovenfor, og ressourcer fra Stabex- og Sysmin-instrumenterne, som er tilbage efter den i artikel 2, stk. 1, litra a), og artikel 2, stk. 1, litra b), i denne afgørelse nævnte periode, med undtagelse af en reserve på (...) til finansiering af eventuelle afgørelser, der træffes inden den 31. december 2000. Ved denne afgørelses ikrafttræden overføres de disponible midler på Stabex-kontoen gradvis til den særlige EUF-konto. De resterende midler fra reserven pr. 31. december 2000 på den særlige Stabex-konto overføres til den særlige EUF-konto inden den 31. december 2001.

### *Artikel 4*

#### *Forretningsorden*

1. Under hensyntagen til den midlertidige anvendelse af aftalen fastsætter Ministerrådet og Ambassadørudvalget i overensstemmelse med aftalens artikel 15, stk. 5, og artikel 16, stk. 3, inden 6 måneder efter aftalens ikrafttræden deres forretningsorden.
2. Indtil de i stk. 1 nævnte forretningsordener er fastsat, anvendes Ministerrådets forretningsorden, der blev fastsat ved afgørelse af 22. maj 1997<sup>3</sup>, og

---

<sup>3</sup> EFT L 220 af 11.08.1997, s. 58.

Ambassadørudvalgets forretningsorden, der blev fastsat ved afgørelse af 18. marts 1997<sup>4</sup>, fortsat.

*Artikel 5*  
*Gennemførelse*

AVS-staterne, medlemsstaterne og Fællesskabet træffer hver især de nødvendige foranstaltninger til denne afgørelses gennemførelse.

*Artikel 6*  
*Ikrafttræden og gyldighedsperiode*

Denne afgørelse træder i kraft den 1.08.2000. Den anvendes indtil aftalen træder i kraft, men senest indtil den 1. juni 2002. Ministerrådet kan træffe afgørelse om at forlænge dens anvendelse.

Udfærdiget i

*På AVS/EF-Ministerrådets vegne*  
*Formand*

---

<sup>4</sup> EFT L 220 af 11.08.1997, s. 62.